

—Serán suscritores a la *Gaceta*—todos los pueblos del Archipiélago erigidos civilmente, pagando de su importe los que puedan, y supliendo para los demás los fondos de las respectivas provincias.

(REAL ORDEN DE 26 DE SETIEMBRE DE 1861.)



Se declara testo oficial y auténtico, el de las disposiciones oficiales, cualquiera que sea su origen, publicadas en la *Gaceta de Manila*; por lo tanto, serán obligatorias en su cumplimiento, etc.

(SUPERIOR DECRETO DE 20 DE FEBRERO DE 1861.)



GACETA DE MANILA.

REALES ÓRDENES.

MINISTERIO DE ULLRAMAR.—N.º 988.—Excmo. Sr.—Por el Ministerio de Estado se dice á este de Ultramar con fecha 12 del actual lo siguiente:—«De Real orden comunicada por el Sr. Ministro de Estado, tengo la honra de remitir á V. E. para su conocimiento y efectos que estime convenientes doce ejemplares del convenio internacional telegráfico firmado en París el 17 de Mayo de 1865, con los artículos adicionales al mismo convenio firmados en la espresada ciudad el 8 de Abril del corriente año.»—De la propia orden comunicada por el Sr. Ministro de Ultramar, lo traslado á V. E. con inclusion de un ejemplar del documento que se cita.—Dios guarde á V. E. muchos años. Madrid 18 de Diciembre de 1867.—El Subsecretario, *Salvador de Albacete*.—Sr. Gobernador Superior Civil de las Islas Filipinas.

Manila 19 de Febrero de 1868.—Cúmplase y publíquese en la *Gaceta* para general conocimiento: verificado archívese.—Gándara.—Es copia.—Barrantes.

Convenio internacional Telegráfico celebrado entre España, Austria, Baden, Baviera, Bélgica, Dinamarca, Francia, Grecia, Hamburgo, Hanover, Italia, Países-Bajos, Portugal, Prusia, Rusia, Sajonia, Suecia y Noruega, Suiza, Turquía y Wurtemberg, y firmado en París el 17 de Mayo de 1865.

Su majestad la REINA de las Españas, Su Majestad el Emperador de Austria, Rey de Hungría y de Bohemia, S. A. Real el Gran Duque de Baden, S. M. el Rey de Baviera, S. M. el Rey de los belgas, S. M. el Rey de Dinamarca, S. M. el Emperador de los franceses, S. M. el Rey de los helenos, la ciudad libre de Hamburgo, S. M. el Rey de Hanover, S. M. el Rey de Italia, S. M. el Rey de los Países-Bajos, S. M. el Rey de Portugal y de los Algarbes, S. M. el Rey de Prusia, S. M. el Emperador de todas las Rusias, S. M. el Rey de Sajonia, S. M. el Rey de Suecia y de Noruega, la Confederacion suiza, S. M. el Emperador de los otomanos y S. M. el Rey de Wurtemberg.

Animados igualmente del deseo de asegurar á las correspondencias telegráficas cambiadas entre sus respectivos Estados las ventajas de una tarifa sencilla y reducida, de mejorar las condiciones actuales de la telegrafía intercomunal y de establecer un permanente acuerdo entre sus Estados, conservándoles, sin embargo, la libertad de accion respecto á las medidas que no interesen al conjunto del servicio, han resuelto concluir un Convenio para este fin, y han nombrado por sus Plenipotenciarios, á saber:

S. M. la REINA de las Españas á don Alejandro Mon, Presidente que ha sido de su Consejo de Ministros y del Congreso de Diputados, Diputado á Cortes, Gran Cruz de la Real Orden de Carlos III y de la Imperial de la Legion de Honor etc. etc. etc., su Embajador extraordinario y plenipotenciario cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

S. M. el Emperador de Austria, Rey de Hungría y de Bohemia, al Sr. Principe Ricardo de Metternich Winneburg, Duque de Portella, Conde de Königswart, su Gentil-hombre y Consejero intimo actual, Grande de España de primera clase, Gran Cruz de su Orden Imperial de Leopoldo y de la de Alberto de Sajonia, Gran Oficial de la de Leopoldo de Bélgica, Caballero de la Imperial de la Legion de Honor etc. etc. etc., su Embajador extraordinario cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

S. A. Real el Gran Duque de Baden á su Consejero intimo actual el Sr Baron Fernando Alesina de Schweizer, Gran Cruz de la Orden del Leon de Záhpingen, Gran Oficial de la Imperial de la Legion de Honor etc. etc. etc., su Enviado extraordinario y Ministro plenipotenciario cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

S. M. el Rey de Baviera al Sr. Baron Augusto de Wendland, su Gentil-hombre de Cámara, Gran Comendador de la Orden del mérito de la Corona, Gran Cruz de su Orden de San Miguel, Gran Oficial de la Orden Imperial de la Legion de Honor etc. etc. etc., su Enviado extraordinario y Ministro plenipotenciario cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

S. M. el Rey de los Belgas al Sr. Baron Eugenio Beyens, Oficial de su Orden de Leopoldo, Comendador de la Imperial de la Legion de Honor, Comendador de número extraordinario de las de Carlos III é Isabel la Católica de España etc. etc. etc., su Enviado extraordinario y Ministro plenipotenciario cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

S. M. el Rey de Dinamarca al Sr. Conde Leon de Moltke-Hvitfeldt, su Gentil-hombre de Cámara, Comendador de la Orden del Danebrog y Condecorado con la Cruz de Plata, Gran Cruz de las Ordenes del Salvador de Grecia, de la Concepcion de Villaviciosa de Portugal y de Isabel la Católica de España, Comendador de la Orden de la Torre y de la Espada de Portugal, Oficial de la de Leopoldo de Bélgica etc. etc. etc., su Enviado extraordinario y Ministro plenipotenciario cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

S. M. Emperador de los franceses al Sr. Eduardo Drouyn de Lhuys, Senador del Imperio, Gran Cruz de su Orden Imperial de la Legion de Honor, de las Ordenes de San Estéban de Austria, del Danebrog de Dinamarca, de Carlos III de España, del Salvador de Grecia, de los Santos Mauricio y Lázaro de Italia, del Leon Neerlandes, de la Concepcion de Villaviciosa de Portugal y de los Serafines de Suecia; condecorado con la Orden Imperial del Medchidié de primera clase etc. etc. etc., su Ministro y Secretario de Estado en el departamento de los Negocios extranjeros;

S. M. el Rey de los helenos al Sr. Phocion Roque, su Plenipotenciario, Oficial de su Orden Real del Salvador y de la Imperial de la Legion de Honor etc. etc. etc.;

La ciudad libre de Hamburgo al señor Juan Hermann Heeren, Doctor en Jurisprudencia, Ministro residente de las ciudades libres de Alemania cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

S. M. el Rey de Hanover al Sr. Baron Carlos de Linsingen, su Consejero intimo de Legacion, Oficial de la Orden Real de los Güelfos, Comendador de la del Leon Neerlandés, su Enviado extraordinario y Ministro plenipotenciario cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

S. M. el Rey de Italia al Sr. Caballero Constantino Nigra, Gran Cruz de su Orden de los Santos Mauricio y Lázaro, Gran Oficial de la Orden Imperial de la Legion de Honor etc. etc. etc., su Enviado extraordinario y Ministro plenipotenciario cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

S. M. el Rey de los Países-Bajos al señor Leonardo Antonio Lichtenvelt, Gran Cruz de la Orden del Leon Neerlandés, Gran Oficial de la Imperial de la Legion de Honor etc. etc. etc., su Enviado extraordinario y Ministro plenipotenciario cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

S. M. el Rey de Portugal y de los Algarbes al Sr. Vizconde de Paiva, Par del Reino, Gran Cruz de la Orden de la Concepcion de Villaviciosa, Gran Oficial de la Imperial de la Legion de Honor, etc. etc. etc., su Enviado extraordinario y Ministro plenipotenciario cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

S. M. el Rey de Prusia al Sr. Conde Enrique Luis Roberto de Golz, Caballero de las Reales Ordenes del Aguila Roja de primera clase y de San Juan de Jerusalem, Gran Cruz de la Orden del Aguila Blanca de Rusia, de la Imperial del Medchidié de Turquía y de la Real del Salvador de Grecia etc. etc. etc., su Embajador extraordinario y plenipotenciario cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

S. M. el Emperador de todas las Rusias al Sr. Baron Andrés de Budberg, su Consejero privado, Gran Cruz de las Ordenes Imperiales de San Alejandro-Nowski y del Aguila Blanca, Caballero de la Orden de San Wladimir de segunda clase, Gran Cruz de la Orden Imperial de Santa Ana y de las Ordenes de la Legion de Honor, del Aguila Roja de Prusia, de la Corona de Hierro de Austria, del Danebrog de Dinamarca, de los Güelfos de Hanover etc. etc. etc., su Embajador extraordinario y plenipotenciario cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

S. M. el Rey de Sajonia al Sr. Baron Albino Leo de Seebach, su Consejero íntimo y Gentil-hombre de Cámara, Gran Cruz de su Orden Real del Mérito, Gran Oficial de la Orden Imperial de la Legion de Honor, condecorado con la Orden de la Corona de Hierro de Austria de primera clase, con la del Aguila Roja de Prusia de segunda clase, Gran Cruz de la Orden de la rama Ernestina de Sajonia, de las Ordenes del Aguila Blanca y de Santa Ana de Rusia, condecorado con la Orden del Medchidié de segunda clase, etc. etc. etc., su Enviado extraordinario y Ministro plenipotenciario cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

S. M. el Rey de Suecia y de Noruega al Sr. Baron Jorge Nicolás Adelswärd, Gran Cruz de la Orden de la Estrella polar de Suecia, Gran Cruz de la Orden de San Olaf de Noruega, Gran Oficial de la Orden Imperial de la Legion de Honor etc. etc. etc., su Enviado extraordinario y Ministro plenipotenciario cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

La Confederacion suiza al Sr. Kern, Enviado extraordinario y Ministro plenipotenciario de la misma Confederacion cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

S. M. el Emperador de los otomanos á Sid Muhammed Djemil-Baja, Muchir é individuo del Gran Consejo del Imperio, condecorado con las Ordenes Imperiales del Medchidié de primera clase y del Osmanlié de segunda clase, Gran Cruz de la Orden Imperial de la Legion de Honor, de las Ordenes de Isabel la Católica de España, de la Corona de Hierro de Austria, del Aguila Blanca de Rusia, de San Mauricio y San Lázaro de Italia, de la Estrella polar de Suecia, de Leopoldo de Bélgica, del Leon Neerlandés etc. etc. etc., su Embajador extraordinario y plenipotenciario cerca de S. M. el Emperador de los franceses y de S. M. la Reina de las Españas;

S. M. el Rey de Wurtemberg al señor Baron Juan Augusto de Waechter, su Consejero de Estado y Gentil-hombre de Cámara, Comendador de su Orden de la Corona, Gran Cruz de su Orden Real de Federico etc. etc. etc., su Enviado extraordinario y Ministro plenipotenciario cerca de S. M. el Emperador de los franceses;

Los cuales, después de haberse comunicado sus plenos poderes, hallándolos en buena y debida forma, han convenido en aplicar á la correspondencia telegráfica de los Estados contratantes las disposiciones siguientes:

TÍTULO I.

DE LA RED INTERNACIONAL.

Artículo 1.º Las Altas Partes contratantes se comprometen á dedicar al servicio telegráfico internacional hilos especiales en número suficiente para asegurar una rápida trasmision á los despachos.

Estos hilos se colocarán con las mejores condiciones que la práctica del servicio haya dado á conocer.

Las ciudades entre las cuales el cambio de correspondencia es continuo ó muy activo, estarán sucesivamente y en cuanto sea posible unidas por hilos directos de diámetro superior, y cuyo servicio permanecerá independiente del trabajo de las estaciones intermedias.

Art. 2.º Entre las poblaciones considerables de los Estados contratantes el servicio será, en lo posible, permanente, de dia y de noche, sin ninguna interrupcion.

Las estaciones ordinarias de servicio de dia completo se abren al público:

Desde el 1.º de Abril al 30 de Setiembre, de las siete de la mañana á las nueve de la noche.

Desde 1.º de Octubre al 31 de Marzo, de las ocho de la mañana á las nueve de la noche.

Las Administraciones respectivas de los Estados contratantes fijarán las horas de apertura de las estaciones de servicio limitado.

La hora de todas las estaciones de un mismo Estado es la del tiempo medio de la capital del mismo Estado.

Art. 3.º El aparato Morse queda provisionalmente adoptado para el servicio de los hilos internacionales.

TÍTULO II.

DE LA CORRESPONDENCIA.

SECCION I.

CONDICIONES GENERALES.

Art. 4.º Las Altas Partes contratantes reconocen á todo el mundo el derecho de ponerse en comunicacion por medio de los telégrafos internacionales.

Art. 5.º Se obligan á adoptar todas las disposiciones necesarias para asegurar el secreto de la correspondencia y su buena expedicion.

Art. 6.º Las Altas Partes contratantes declaran, sin embargo, que no aceptan ninguna responsabilidad en razon del servicio de la telegrafia internacional.

SECCION II.

DEL DEPÓSITO.

Art. 7.º Los despachos telegráficos se clasifican en tres categorías:

1.ª Despachos de Estado: los que emanan del Jefe del Estado, de los Ministros, de los Comandantes en Jefe de las fuerzas de mar y tierra, y de los Agentes diplomáticos ó consulares de los Gobiernos contratantes.

Los despachos de los Agentes consulares que ejerzan el comercio no se consideran como despachos de Estado sino cuando traten de asuntos del servicio.

2.ª Despachos de servicio: los que emanan de las Administraciones telegráficas de los Estados contratantes, y que son relativos, ya al servicio de la telegrafia internacional, ya á asuntos de interés público, determinados de acuerdo entre dichas Administraciones.

3.ª Despachos privados.

Art. 8.º No se admiten los despachos de Estado como tales sino cuando estén provistos del timbre ó sello de la Autoridad que los expida.

El expedidor de un despacho privado puede ser siempre obligado á hacer constar la autenticidad de la firma que lleve el despacho.

Art. 9.º Todo despacho puede redactarse en cualquiera de los idiomas usados en el territorio de los Estados contratantes.

Cada Estado queda en libertad para designar entre los idiomas usados en su territorio los que considere propios para la correspondencia telegráfica.

Los despachos de Estado y de servicio pueden componerse de guarismos ó de letras secretas, ya sea en su totalidad, ya en parte.

Los despachos privados pueden componerse tambien de guarismos ó de letras secretas cuando se cambien entre dos Estados contratantes que admitan esta forma de correspondencia, y con las condiciones determinadas por el reglamento del servicio de que se hace mencion en el art. 54 que luego seguirá.

La reserva mencionada en el párrafo anterior no se aplica á los despachos de tránsito.

Los despachos en lenguaje ordinario no pueden contener, ni combinaciones de palabras, ni construcciones ó abreviaturas inusitadas.

Art. 10. La minuta del despacho debe escribirse de una manera inteligible, en caracteres que tengan su equivalencia en el cuadro reglamentario de los signos telegráficos, y que se usen en el país donde se presente el despacho.

El texto debe ir precedido de la direccion y seguido de la firma.

La dirección debe llevar todas las indicaciones necesarias para asegurar la entrega del despacho en su destino.

El firmante del despacho ó su representante deben salvar todo entrerenglonado, llamada, raspadura ó enmienda.

SECCION III.

DE LA TRANSMISION.

Art. 11. La trasmision de los despachos se verifica en el orden siguiente:

- 1.º Despachos de Estado.
- 2.º Despachos de servicio.
- 3.º Despachos privados.

No puede interrumpirse un despacho empezado para dar lugar á una comunicacion de categoría superior sino en caso de urgencia absoluta.

Los despachos de una misma categoría se transmiten por la estacion de origen en el orden de su presentacion, y por las estaciones intermedias por el de su recepcion.

Entre dos estaciones en relacion directa los despachos de la misma categoría se transmiten en orden alternativo.

Puede sin embargo derogarse esta regla en interés de la celeridad de las trasmisiones en las líneas cuyo trabajo es continuo ó que estén servidas por aparatos especiales.

Art. 12. Las estaciones cuyo servicio no es permanente no pueden cerrarse ántes de haber transmitido todos sus despachos internacionales á una estacion permanente.

Estos despachos se cambian inmediatamente en su orden de recepcion, entre las estaciones permanentes de los diversos Estados.

Art. 13. Cada Gobierno juzga, respecto al expedidor, acerca de la direccion que convenga dar á los despachos, tanto en el servicio ordinario como en caso de interrupcion ó de acumulacion en las vias habitualmente seguidas.

Art. 14. Cuando se produzca en el curso de la trasmision de un despacho una interrupcion en las comunicaciones telegráficas, la estacion desde la cual se produzca la interrupcion expide inmediatamente el despacho por el correo ó por un medio de transporte más rápido si dispone de él. Le dirige, segun las circunstancias, ya sea á la primera estacion telegráfica que se halle en situacion de volver á expedirle por el telégrafo, ya sea á la estacion de su destino, ya al mismo destinatario. Tan luego como la comunicacion se restablezca, se transmite de nuevo el despacho por la via telegráfica, á ménos que no hayan acusado ántes recibo de él.

Art. 15. Todo expedidor puede, justificando su calidad, detener si se está todavia á tiempo, la trasmision del despacho que ha depositado.

SECCION IV.

DE LA ENTREGA EN EL PUNTO DE DESTINO.

Art. 16. Pueden dirigirse los despachos telegráficos, bien sea á domicilio, bien á la lista del correo, ó bien á la de la estacion telegráfica.

Se entregan ó expiden á su destino en el orden de su recibo.

Los despachos dirigidos á domicilio ó á la lista del correo en la localidad servida por la estacion telegráfica son llevados inmediatamente á su destino.

Los despachos dirigidos á domicilio ó á la lista del correo fuera de dicha localidad son enviados segun lo pida el expedidor, ó inmediatamente á su destino por el correo, ó por un medio más rápido si la Administracion de la estacion á que van destinados dispone de él.

Art. 17. Cada uno de los Estados contratantes se reserva el organizar, en lo posible, para los puntos no servidos por el telégrafo, un servicio de transporte más rápido que el correo; y cada Estado se obliga respecto á los demas á facilitar á cualquier expedidor el medio de aprovecharse, para su correspondencia, de las disposiciones adoptadas y notificadas, en cuanto á esto, por cualquiera de los otros Estados.

Art. 18. Cuando un despacho sea llevado á domicilio y aquel á quien vaya dirigido se halle ausente, puede ser entregado á los individuos adultos de su familia, á sus empleados, inquilinos ó huéspedes, á ménos que el destinatario no haya designado por escrito un delegado especial, ó que el expedidor no haya pedido que la entrega tenga lugar en propia mano del destinatario.

Cuando el despacho se dirija á la lista de la estacion, no se entrega sino al destinatario ó á su delegado.

Si el despacho no puede entregarse en su destino, se deja aviso en el domicilio del destinatario, y el despacho se lleva de nuevo á la estacion para serle entregado cuando le pida.

Si al cabo de seis semanas no se reclama el despacho, queda anulado.

La misma regla se aplica á los despachos dirigidos á la lista de la estacion.

SECCION V.

DE LA INTERVENCION.

Art. 19. Las Altas Partes contratantes se reservan la facultad de detener la trasmision de cualquier despacho privado que pareciera peligroso para la seguridad del Estado, ó que fuese contrario á las leyes del país, al orden público ó á las buenas costumbres, debiendo avisarlo inmediatamente al expedidor.

Ejercen esta intervencion las estaciones telegráficas extremas ó las intermedias, dejando á salvo el recurso á la Administracion central, que resuelve sin apelacion.

Art. 20. Cada Gobierno se reserva tambien la facultad de suspender el servicio de la telegrafia internacional por un tiempo indeterminado, si lo juzga necesario, ya de una manera general, ya solamente en ciertas líneas y para cierta naturaleza de correspondencia, debiendo avisarlo inmediatamente á cada uno de los otros Gobiernos contratantes.

SECCION VI.

DE LOS ARCHIVOS.

Art. 21. Los originales y las copias de los despachos, las cintas de los aparatos ó piezas análogas se conservan en los archivos de las estaciones á lo ménos por espacio de un año, á contar desde su fecha, con todas las precauciones necesarias bajo el punto de vista del secreto.

Despues de este plazo puede inutilizarse.

Art. 22. Los originales y copias de los despachos no pueden comunicarse sino al expedidor ó al destinatario, previa comprobacion de su identidad.

El expedidor ó el destinatario tienen derecho á que se les expidan copias autorizadas del despacho que hayan transmitido ó recibido.

SECCION VII.

DE CIERTOS DESPACHOS ESPECIALES.

Art. 23. Todo expedidor puede franquear la respuesta que pida á su corresponsal.

Puede hacerse dirigir esta respuesta á un punto cualquiera del territorio de los Estados contratantes.

Á falta de indicacion dada en el despacho mismo ó por un despacho ulterior que llegue en tiempo útil, la contestacion se transmitirá á la estacion de origen para ser remitida á su destino por la misma estacion.

Cuando la respuesta no sea presentada en los ocho dias siguientes á la fecha del despacho primitivo, la estacion destinataria dá aviso de ello el expedidor por un despacho que ocupa el lugar de la respuesta. Toda contestacion presentada despues de este plazo se considera y trata como nuevo despacho.

Art. 24. El expedidor de cualquier despacho tiene la facultad de recomendarle. Cuando un despacho está recomendado, la estacion destinataria transmite por la via telegráfica al mismo expedidor la reproduccion íntegra de la copia enviada al destinatario, seguida de la doble indicacion, de la hora precisa de la entrega y de la persona en cuyas manos se ha verificado la misma entrega.

Si esta no ha podido efectuarse, se sustituye el doble aviso con la indicacion de las circunstancias que se hayan opuesto á la entrega, y con los datos necesarios para que el expedidor pueda hacer continuar su despacho si há lugar á ello.

La trasmision del despacho de vuelta se hará con prioridad á los otros despachos de la misma categoría.

El expedidor de un despacho recomendado puede hacerse dirigir el despacho de vuelta á un punto cualquiera del territorio de los Estados contratantes, dando las indicaciones necesarias como tratándose de una respuesta pagada.

Art. 25. La recomendacion es obligatoria para los despachos compuestos en cifras ó letras secretas.

Art. 26. Cuando un despacho lleve la mencion *para hacer seguir*, sin otra indicacion, la estacion destinataria, despues de haberle presentado en el punto de destino, volverá á expedirle inmediatamente, si há lugar á ello, á la nueva direccion que se le indique en el domicilio del destinatario. No está obligada sin embargo á expedirle de nuevo sino dentro de los límites del Estado á que pertenece, considerando en tal caso como interior el despacho.

Si no obtiene ninguna indicacion, conserva el despacho en depósito. Si vuelve á expedirse el despacho, y la segunda estacion no halla al destinatario en la nueva direccion, dicha estacion conserva el despacho.

Si la mencion *para hacer seguir* va acompañada de direcciones sucesivas, se trasmite sucesivamente el despacho á cada uno de los destinos indicados hasta el último, si há lugar á ello, y la postrera estacion se sujeta á las disposiciones del párrafo precedente.

Cualquiera puede pedir, proporcionando las justificaciones necesarias, que los despachos que lleguen á una estacion telegráfica para serle remitidos en el radio de distribucion de la misma estacion, le sean expedidos de nuevo al destino que indique ó con las condiciones de los párrafos precedentes.

Art. 27. Los despachos telegráficos pueden ser dirigidos:

Ya sea á varios destinatarios en puntos diferentes;

Ya á varios destinatarios en un mismo punto;

Ya á un mismo destinatario en puntos diferentes, ó á varios domicilios en el mismo punto.

En los dos primeros casos cada ejemplar del despacho no deberá llevar sino la direccion que le es propia, & menos que el expedidor no pida lo contrario.

Los despachos destinados á varios Estados deben depositarse en tantos originales cuantos sean los Estados diferentes.

Art. 28. En la aplicacion de los artículos precedentes se combinarán las facilidades dadas al público para las respuestas pagadas, los despachos recomendados, los despachos de *hacer seguir* y los múltiples.

Art. 29. Las Altas Partes contratantes se obligan á adoptar las medidas que comporten la entrega a domicilio de los despachos expedidos del mar por medio de semaforos establecidos ó por establecer en el litoral de cualquiera de los Estados que tengan parte en el presente Convenio.

TITULO III.

DE LAS TASAS.

SECCION I.

PRINCIPIOS GENERALES.

Art. 30. Las Altas Partes contratantes declaran que adoptan para la formacion de las tarifas internacionales las bases que siguen:

Será uniforme la tasa aplicable á toda correspondencia cambiada por la misma via entre las estaciones de dos cualquiera de los Estados contratantes. Un mismo Estado podrá, sin embargo, estar subdividido para la aplicacion de la tasa uniforme en dos grandes divisiones territoriales á lo más. Los Estados contratantes se reservan por otra parte completa libertad de accion con respecto á sus posesiones ó á sus colonias situadas fuera de Europa.

Se aplica á los despachos cuya extension no pase de 20 palabras el minimum de la tasa. La tasa aplicable á un despacho de 20 palabras se aumenta en la mitad por cada serie indivisible de 10 palabras sobre las 20.

El franco es la unidad monetaria que sirve para la formacion de las tarifas internacionales.

La tarifa de la correspondencia cambiada entre dos puntos cualesquiera de los Estados contratantes debe formarse de suerte que la tasa del despacho de 20 palabras sea siempre un múltiplo del medio franco.

Se percibirá por un franco:

En Austria 40 kreuzer (valor austriaco);

En el Gran Ducado de Baden, en Baviera y en Wurtemberg. 28 kreuzer;

En Dinamarca, 35 schillings;

En España, 0,40 de escudo;

En Grecia, 1,44 dracma;

En Hanover, Prusia y Sajonia, 8 silbergrós;

En los Países-Bajos; 50 cénts.;

En Portugal, 192 reis;

En Rusia, 25 copeks;

En Suecia, 72 öres;

En Noruega, 22 schillings;

Art. 31. El importe de la tasa se establece de Estado á Estado, de concierto entre los Gobiernos extremos y los Gobiernos intermedios.

La tarifa inmediatamente aplicable á la correspondencia entre los Estados contratantes se fija conforme á las tablas anejas al presente Convenio. La tasa expresada en dichas tablas podrá siempre y en cualquier época ser reducida de comun acuerdo entre cualesquiera de los Gobiernos interesados. Toda modificación de conjunto ó de pormenor no podrá, sin embargo, ser ejecutoria hasta un mes por lo ménos despues de su notificacion.

SECCION II.

DE LA APLICACION DE LA TASA.

Art. 32. Todo cuanto escriba el expedidor en la minuta de su despacho para ser transmitido entra en el cálculo de la tasa, salvo lo que se expresa en el párrafo sétimo del artículo siguiente.

Art. 33. El máximo de extension de una palabra se fija en las siete sílabas: lo que exceda de ellas cuenta por una palabra.

Las expresiones reunidas por un guion se cuentan por el número de palabras que entran en su formacion.

Las palabras separadas por un apóstrofo se cuentan como otras tantas palabras aisladas.

Los nombres propios de poblaciones y personas; los nombres de lugares, plazas, bulevares etc.; los títulos, nombres de pila, particulas y calificaciones, se cuentan por el número de palabras empleadas en expresarlos.

Los números escritos en cifras cuentan por otras tantas palabras cuantas veces contengan cinco cifras, más una palabra por lo que exceda.

Todo carácter aislado, letra ó cifra cuenta por una palabra: lo mismo acontece con lo subrayado.

Los signos que los aparatos expresen con una sola señal (signos de puntuacion, guiones, apóstrofes, comillas, paréntesis y puntos aparte) no son contados.

Se cuentan, no obstante, por un guarismo los puntos, las comas y las líneas de division que entran en la formacion de los números.

Art. 34. La cuenta de las palabras se fija del modo siguiente para los despachos en cifras ó en letras, secretas:

Todos los caracteres, cifras, letras ó signos empleados en el texto cifrado se suman. Su total dividido por cinco da por cociente el número de palabras que representen, contándose el exceso por una palabra.

Para obtener el número total de palabras del despacho cifrado, se añaden las escritas en lenguaje ordinario de la direccion, de la firma y del texto si há lugar á ello. La cuenta se saca por las reglas del artículo que precede.

Art. 35. El nombre de la estacion de origen, la fecha, la hora y el minuto del depósito se transmiten de oficio al destinatario.

Art. 36. Todo despacho rectificatorio, completorio, y generalmente toda comunicacion cambiada con una oficina telegráfica con motivo de un despacho transmitido ó en curso de trasmision, se tasa conforme á las reglas del presente Convenio, á ménos que dicha comunicacion no se haya hecho necesaria por yerro del servicio.

Art. 37. La tasa se calcula con arreglo á la via ménos costosa entre el punto de partida del despacho y su punto de destino.

Las Altas Partes contratantes se obligan á evitar, en cuanto sea posible, las variaciones de tasa que pudieran resultar de las interrupciones de servicio de los conductores submarinos.

SECCION III.

DE LAS TASAS ESPECIALES.

Art. 38. La tasa de recomendacion es igual á la del despacho.

Art. 39. La tasa de las respuestas pagadas y despachos de vuelta para dirigir á un punto distinto del de origen del despacho primitivo se calcula segun la tarifa aplicable entre el punto de la expedicion de la respuesta ó del despacho de vuelta y el punto de su destino.

Art. 40. Los despachos dirigidos á varios destinatarios ó á un mismo destinatario en localidades servidas por estaciones diversas se tasan como otros tantos despachos separados.

Los despachos dirigidos en una misma localidad á diversos destinatarios ó á uno mismo en varios domicilios, con reexpedición por el correo ó sin ella, se tasan como un solo despacho, más percibiendo á título de derecho de copia, además de los del correo, si ha lugar á ello, tantos medios francos cuantos sean los destinos, ménos uno.

Art. 41. Se percibirá por toda copia expedida conforme al art. 22 un derecho fijo de medio franco por copia.

Art. 42. Los despachos recomendados que deban enviarse por el correo ó ponerse en lista en el mismo se franquean como cartas certificadas por la estación telegráfica de llegada.

La estación de origen percibirá las tasas supletorias que siguen:

Medio franco por cada despacho que se haya de poner en lista en el correo en el punto servido, ó enviar por el correo en los límites del Estado que se encarga de la expedición;

Un franco por cada despacho que haya que enviar fuera de dichos límites sobre el territorio de los Estados contratantes;

Dos francos y medio por cada despacho que haya de remitir más allá del mismo.

Los despachos no recomendados se expiden como cartas ordinarias por la estación telegráfica de llegada.

Los gastos de correo se abonan, si há lugar, por el destinatario, sin que la estación de origen perciba ninguna tasa supletoria.

Art. 43. La tasa de los despachos que hayan de cambiarse con los buques surtos en el mar por medio de semaforos se fijará conforme á las reglas generales del presente Convenio, excepto que quedará á salvo para los Estados contratantes que hayan organizado este medio de correspondencia el derecho de determinar, segun corresponda, lo que haya de percibirse por la trasmision entre los semaforos y los buques.

SECCION IV.

DE LA RECAUDACION.

Art. 44. El cobro de las tasas se verificará al expedir los despachos.

Se perciben sin embargo á la llegada de estos, cobrándolas al destinatario:

1.º La tasa de los despachos expedidos desde el mar por medio de los semaforos.

2.º La tasa completiva de los despachos de *á hacer seguir*.

3.º La tasa completiva de las respuestas pagadas cuya extension pase de la que se haya franqueado.

4.º Los gastos de transporte más allá de las estaciones telegráficas por un medio más rápido que el correo de los Estados donde el servicio de esta naturaleza se halle organizado.

Sin embargo, el expedidor de un despacho recomendado puede franquear este transporte mediante el depósito de una cantidad que se determinará por la estación de origen, salvo liquidacion ulterior. El despacho de vuelta da á conocer el importe de los gastos desembolsados.

En todos los casos en que deba percibirse algo á la llegada no se entrega el despacho al destinatario sino á cambio del pago de la tasa debida.

SECCION V.

DE LAS FRANQUICIAS.

Art. 45. Los despachos relativos al servicio de los telégrafos internacionales de los Estados contratantes se transmiten francos en toda la red de dichos Estados.

SECCION VI.

DE LA DEVOLUCION DE DERECHOS Y DE LOS REEMBOLSOS.

Art. 46. Se restituye al expedidor por el Estado que la ha percibido, salvo recurso contra los otros Estados si ha lugar, la tasa de cualquier despacho cuya trasmision telegráfica no se haya verificado.

Art. 47. Se reembolsará al expedidor por el Estado que la ha percibido, salvo recurso contra los otros Estados si ha lugar, la tasa íntegra de cualquier despacho recomendado que, á consecuencia de un retraso notable ó de graves errores de trasmision, no haya podido manifestamente llenar su objeto,

á ménos que el retraso ó el error no deba imputarse á un Estado ó á una compañía particular que no hubiera aceptado las disposiciones del presente Convenio.

Art. 48. Toda reclamacion debe hacerse, so pena de caducidad, en los tres meses del percibo.

Se alargará este plazo hasta diez meses para la correspondencia cambiada con países situados fuera de Europa.

TITULO IV.

DE LA CONTABILIDAD INTERNACIONAL.

Art. 49. Las altas partes contratantes deben darse recíprocamente cuenta de las tasas percibidas por cada una de ellas.

Las tasas correspondientes á los derechos de copias y transporte más allá de las líneas pertenecen al Estado que expida las copias ó efectue el transporte.

Cada Estado acredita en cuenta al Estado limítrofe el importe de las tasas de todos los despachos que le haya transmitido, calculadas desde la frontera de ambos Estados hasta su destino.

Estas tasas pueden regularse de comun acuerdo segun el número de los despachos que hayan atravesado dicha frontera, haciendo abstraccion del número de las palabras y de los gastos accesorios. En tal caso las partes del Estado limítrofe y de cada cual de los Estados siguientes, si há lugar, se determinan por término medio fijado contradictoriamente.

Art. 50. Las tasas percibidas por adelantado para respuestas pagadas y recomendaciones se reparten entre los diversos Estados, conforme á las disposiciones del artículo precedente; tratándose las respuestas y los despachos de vuelta, en las cuentas, como despachos ordinarios que se hubieran expedido por el Estado que haya hecho el cobro.

Cuando la trasmision no haya tenido lugar, las tasas corresponden á la Administracion que los haya percibido, salvo el derecho del expedidor.

Art. 51. Cuando un despacho, cualquiera que sea, haya sido transmitido por una via diferente de la que ha servido de base para las tasas, paga la diferencia la Administracion que haya dado otra direccion al despacho.

Art. 52. El ajuste recíproco de cuentas tiene lugar al concluir cada mes.

El descuento y la liquidacion del saldo se hacen al fin de cada trimestre.

Art. 53. El saldo que resulte de la liquidacion se paga en moneda corriente del Estado á favor del cual se fije el saldo.

TITULO V.

DISPOSICIONES GENERALES.

SECCION I.

DE LAS DISPOSICIONES COMPLETIVAS.

Art. 54. Las disposiciones del presente Convenio se completarán, en lo que concierne á las reglas del pormenor del servicio internacional, por un reglamento comun que se acordará de concierto entre las Administraciones telegráficas de los Estados contratantes.

Las disposiciones de dicho reglamento empezarán á regir al mismo tiempo que el presente Convenio; podrán ser modificadas en cualquier época por comun acuerdo entre dichas Administraciones.

Art. 55. La Administracion del Estado en que á consecuencia el art. 56 siguiente haya tenido lugar la última conferencia, se encargará de las medidas de ejecucion relativas á las modificaciones que por comun acuerdo hayan de hacerse en el reglamento.

Toda peticion de modificacion se dirigirá á dicha Administracion, quien consultará á todas las demas, y despues de haber obtenido su asentimiento unánime, promulgará los cambios adoptados, fijando la fecha de su aplicacion.

SECCION II.

CONFERENCIAS Y COMUNICACIONES RECÍPROCAS.

Art. 56. El presente Convenio se someterá á revisiones periódicas, en que serán representadas todas las Potencias que hubieren tomado parte en él.

Para este efecto tendrán lugar conferencias sucesivas en la capital de cada uno de los Estados contratantes entre los delegados de dichos Estados.

La primera reunion se efectuará en Viena en 1868.

Art. 57. Las Altas Partes contratantes, á fin de asegurar por un cambio de comunicaciones regulares la buena administracion de su servicio comun, se obligan á transmitir recíprocamente todos los documentos relativos á su administracion interior, y á comunicarse todo perfeccionamiento que lleguen á introducir en ellas.

Cada una de ellas enviará directamente á todas las otras:

1.º Por el telégrafo:

La notificacion inmediata de las interrupciones que se produzcan sobre su territorio ó en las líneas de los Estados y de las compañías particulares, á las cuales sirva de intermediaria para su correspondencia con cada uno de los Estados contratantes.

2.º Por el correo:

La notificacion de todas las medidas relativas á la apertura de nuevas líneas á la supresion de líneas existentes, á las aperturas, supresiones ó modificaciones de servicio de las estaciones comprendidas en su territorio ó en el trayecto de las líneas telegráficas de los Estados y compañías designados en el párrafo que precede;

Al principio de cada año, un cuadro estadístico del movimiento de los despachos en la red durante el año transcurrido, y el mapa de esta red, formado y cerrado en 31 de Diciembre de dicho año.

Finalmente, sus circulares é instrucciones del servicio á medida que se publiquen.

Art. 58. Se formará y publicará por la Administracion francesa un mapa oficial de las relaciones telegráficas, sometiéndole á revisiones periódicas.

SECCION III.

DE LAS RESERVAS.

Art. 59. Las altas Partes contratantes se reservan respectivamente el derecho de adoptar separadamente entre sí arreglos particulares de cualquiera naturaleza en los puntos del servicio que no interesen á la generalidad de los Estados, especialmente:

En la formacion de las tarifas;

En la adopcion de aparatos ó vocabularios especiales entre puntos y en casos determinados;

En la aplicacion del sistema de sellos de despachos telegráficos;

En el cobro de tasas á la llegada;

En el servicio de la entrega de despachos á su destino;

En la extension del derecho de franquicia á los despachos de servicio concernientes á la meteorología, y cualesquiera otros objetos de interés público.

SECCION IV.

DE LAS ADHESIONES.

Art. 60. Los Estados que no hayan tenido parte en el presente Convenio serán admitidos á adherirse á él si lo piden.

Esta adhesion se notificará por la via diplomática á aquel de los Estados contratantes en el cual haya tenido lugar la última conferencia, y dicho Estado lo comunicará á todos los demás.

Llevará consigo de pleno derecho, accesion á todas las cláusulas y admision en todas las ventajas estipuladas por el presente Convenio.

Art. 61. Las Altas Partes contratantes se obligan á imponer en cuanto sea posible, las reglas del presente Convenio á las compañías concesionarias de líneas telegráficas, terrestres ó submarinas, y á negociar con las compañías existentes una reduccion reciproca de las tarifas, si há lugar á ello.

En ningun caso estarán comprendidos en la tarifa internacional.

1.º Las estaciones telegráficas de los Estados y de las compañías particulares que no hayan aceptado las disposiciones reglamentarias uniformes y obligatorias del presente Convenio.

2.º Las estaciones telegráficas de las compañías de caminos de hierro ú otras explotaciones particulares, situadas en el territorio continental de los Estados contratantes ó que se adhieran, y para las cuales habrá una tasa supletoria.

SECCION V.

DE LA EJECUCION.

Art. 62. El presente Convenio será puesto en ejecucion á contar desde el 1.º de Enero de 1866, y permanecerá en vigor durante un tiempo indeterminado y hasta que expire un año, á contar desde el dia en que se haya hecho la manifestacion de que debe cesar.

Art. 63. El presente Convenio se ratificará, y las ratificaciones se cangearán en París en el plazo más breve que sea posible.

En fe de lo cual los respectivos Plenipotenciarios le han firmado, y han puesto en él el sello de sus armas.

Hecho en París en 20 ejemplares el 17 de Mayo de 1865.

(L. S.)—Firmado.—Alejandro Mon.

(L. S.)—Firmado.—Metternich.

(L. S.)—Firmado.—B. de Schweizer.

(L. S.)—Firmado.—B. de Wendland.

(L. S.)—Firmado.—B. Eug. Beyens.

(L. S.)—Firmado.—L. Moltke Hvitfeldt.

(L. S.)—Firmado.—Drouyn de Lhuys.

(L. S.)—Firmado.—Phocion Roque.

(L. S.)—Firmado.—J. H. Heeren.

(L. S.)—Firmado.—B. Ch. Linsingen.

(L. S.)—Firmado.—Nigra.

(L. S.)—Firmado.—Lightenvelt.

(L. S.)—Firmado.—Paiva.

(L. S.)—Firmado.—Goltz.

(L. S.)—Firmado.—Budberg.

(L. S.)—Firmado.—B. Seebach.

(L. S.)—Firmado.—B. Adelsward.

(L. S.)—Firmado.—Kern.

(L. S.)—Firmado.—Djemil.

(L. S.)—Firmado.—Waechter.

ANEJOS.

CUADROS de las tasas fijadas para la formacion de las tarifas internacionales, en ejecucion del art. 31 del Convenio firmado en París con fecha de hoy.

A.—TASAS DE TÉRMINO.

(LA TASA DE TÉRMINO ES LA QUE HA DE PERCIBIR CADA ESTADO POR LA CORRESPONDENCIA QUE EXPIDEN Ó RECIBEN SUS ESTACIONES.)

DESIGNACION DE LOS ESTADOS.	INDICACION DE LAS CORRESPONDENCIAS.	TASA. Fr. cénts.	OBSERVACIONES.
AUSTRIA....	Para la correspondencia cambiada con todos los Estados contratantes.....	3 "	Para todo despacho que atraviese los Estados de la Union austro-germánica esta tasa es comun con ellos.
BADEN.....	Para la correspondencia que atraviese los Estados de la Union austro-germánica....	3 "	Idem.
	Para toda la demas.....	1 "	
BAVIERA....	Para la correspondencia que atraviese los Estados de la Union austro-germánica....	3 "	Idem.
	Para toda la demas.....	1 "	
BÉLGICA....	Para la correspondencia cambiada con Dinamarca, Noruega, Rusia y Suecia.....	1 50	
	Para toda la demas.....	1 "	
DINAMARCA..	Para toda su correspondencia.	1 50	
ESPAÑA....	Para la correspondencia cambiada con Dinamarca, Italia, Noruega, Suecia y los Estados que componen la Union austro-germánica, á excepcion de Prusia.....	3 "	
	Para la demas.....	2 50	
FRANCIA....	Para la correspondencia cambiada con Dinamarca, Grecia, Noruega, Rusia, Suecia, Turquía europea y los Estados que componen la Union austro-germánica.....	3 "	
	Para toda la demas, comprendiendo la cambiada con los Países-Bajos y Wurtemberg..	2 "	

DESIGNACION DE LOS ESTADOS.	INDICACION DE LAS CORRESPONDENCIAS.	TASA. Fr. céntis.	OBSERVACIONES.
GRECIA.....	Para toda su correspondencia.	1 "	
HANOVER...	Para toda su correspondencia.	3 "	Tasa comun con los otros Estados de la Union.
ITALIA.....	Para toda su correspondencia.	3 "	
NORUEGA...	Para toda su correspondencia.	2 "	
PAISES-BAJOS.	Para la correspondencia que atraviesa los Estados de la Union.....	3 "	Idem.
	Para la correspondencia cambiada con Italia y Suiza por Bélgica y Francia.....	" 50	
	Para toda la demas.....	1 "	
PORTUGAL...	Para toda su correspondencia.	1 "	
PRUSIA.....	Para la correspondencia que atraviesa los Estados de la Union.....	3 "	Tasa comun con los otros Estados de la Union.
	Para toda la demas.....	2 50	
RUSIA DE EUROPA.....	Para la correspondencia cambiada con todos los Estados contratantes, à excepcion de Turquía.....	5 "	La tasa asciende à 8 fr. para las estaciones del Cáucaso.
SAJONIA.....	Para toda su correspondencia.	3 "	Tasa comun con los otros Estados de la Union.
SUECIA.....	Para toda su correspondencia.	3 "	
SUIZA.....	Para toda su correspondencia.	1 "	
TURQUIA EUROPEA.....	Para la correspondencia cambiada con todos los Estados contratantes, à excepcion de Rusia.....	4 "	No comprendidos los Principados de Servia y Moldo-Valaquia.
WURTEMBERG Y HOHENZOLLERN.....	Para la correspondencia que atraviesa los Estados de la Union.....	3 "	Tasa comun con los otros Estados de la Union.
	Para la correspondencia cambiada con Francia, Italia y Suiza.....	1 "	La tasa de un franco para Francia es comun con los otros Estados de la Union.

B.—TASAS DE TÉRMINO.

(LA TASA DE TRÁNSITO EN LA QUE HA DE PERCIBIR CADA ESTADO POR LA CORRESPONDENCIA QUE ATRAVIESA SU TERRITORIO.)

AUSTRIA.....	Para todas las correspondencias y en todas direcciones.....	3 "	Para todo despacho que atraviese los Estados de la Union austro-germánica esta tasa es comun con ellos.
BADEN.....	Para la correspondencia que atraviesa los Estados de la Union austro-germánica en todas direcciones.....	3 "	Idem.
	Para toda la demas.....	1 "	
BAVIERA.....	Para la correspondencia que atraviesa los Estados de la Union en todas direcciones..	3 "	Idem.
	Para toda la demas.....	1 "	
BÉLGICA.....	Para la correspondencia cambiada por Francia entre los Países-Bajos de un lado, Italia y Suiza de otro.....	" 50	
	Para la demás correspondencia en todas direcciones.....	1 "	
DINAMARCA..	Para toda la correspondencia y en todas las direcciones (comprendidas las líneas submarinas).....	1 50	
ESPAÑA.....	Para la correspondencia procedente de ó destinada à Dinamarca, Italia, Noruega, Suecia y los Estados que componen la Union austro-germánica, à excepcion de Prusia.....	3 "	
	Para la correspondencia cambiada entre Francia y Portugal.	2 "	
	Para toda la demás correspondencia.....	2 50	

DESIGNACION DE LOS ESTADOS.	INDICACION DE LAS CORRESPONDENCIAS.	TASA. Fr. céntis.	OBSERVACIONES.
FRANCIA.....	Para la correspondencia cambiada: 1.º entre Italia por una parte, y España y Portugal por otra: 2.º Entre Bélgica y los Países-Bajos por una parte, y todos los demás Estados por otra, por las fronteras de Alemania, Italia y Suiza.....	2 "	
	Para toda la demás correspondencia en todas direcciones..	3 "	El tránsito por la isla de Córcega queda fijado en un franco.
GRECIA.....		"	Sin tránsito.
HANOVER...	Para toda la correspondencia y en todas direcciones.....	3 "	Tasa comun con los otros Estados de la Union.
ITALIA.....	Para toda la correspondencia cambiada entre las fronteras de Austria, Francia y Suiza.	1 "	
	Para toda la correspondencia cambiada entre las mismas fronteras y la frontera otomana (comprendida la línea submarina).....	3 "	
NORUEGA...		"	Sin tránsito.
PAISES-BAJOS.	Para toda la correspondencia en todas direcciones.....	3 "	Tasa comun con los otros Estados de la Union.
PORTUGAL...		"	Sin tránsito.
PRUSIA.....	Para la correspondencia que atraviesa los Estados de la Union.....	3 "	Tasa comun con los otros Estados de la Union.
	Para toda la demás correspondencia en todas direcciones..	2 50	
RUSIA (EUROPEA).....	Para toda la correspondencia en todas direcciones, excepto la Turquía europea.....	5 "	No aplicándose el Convenio mas que à Europa, no se menciona el tránsito para el Asia.
SAJONIA.....	Para toda la correspondencia en todas direcciones.....	3 "	Tasa comun con los otros Estados de la Union.
SUECIA.....	Para toda la correspondencia en todas direcciones (comprendidas las líneas submarinas).	3 "	
SUIZA.....	Para toda la correspondencia en todas direcciones.....	1 "	
TURQUIA EUROPEA.....	Para toda la correspondencia procedente de ó destinada à Grecia.....	3 "	No se comprenden los Principados de Servia y Moldo-Valaquia.
WURTEMBERG Y HOHENZOLLERN.....	Para toda la correspondencia en todas direcciones.....	3 "	Tasa comun con los otros Estados de la Union.

Hecho en Paris el 17 de Mayo de 1865.

(Siguen las rúbricas de los Plenipotenciarios.)

El anterior Convenio, con sus anejos, fué debidamente ratificado por los Estados que tomaron parte en él y el cange de las ratificaciones respectivas, tuvo lugar en Paris el 14 de Agosto de 1865, escepto el de las de Grecia, Portugal y Turquía, que se verificó posteriormente, habiéndose adherido al mismo Convenio en conformidad al artículo 60 Mecklemburgo-Schwerin, Nassau, Estados Pontificios y Luxemburgo.

Artículos adicionales al convenio internacional telegráfico de 17 de Mayo de 1865, firmados en Paris el 8 de Abril de 1867.

Habiendo, de comun acuerdo, juzgado útil las Altas Potencias signatarias del Convenio internacional telegráfico celebrado en Paris el 17 de Mayo de 1865 aplicar à la correspondencia cambiada con la Argelia y Túnez las disposiciones de dicho Convenio, los Plenipotenciarios respectivos, debidamente autorizados, han convenido en las estipulaciones siguientes:

Artículo 1.º Todas las disposiciones reglamentarias del Convenio internacional telegráfico firmado en Paris el 17 de Mayo de 1865, se aplicarán à la correspondencia cambiada por las Altas Partes contratantes con la Argelia y Túnez.

Art. 2.º La tarifa aplicable á esta correspondencia se fija con arreglo al cuadro siguiente:

FRANCIA.		Frs.
Tasa de término á percibir por el trayecto argelino ó tunecino.	Por la correspondencia cambiada con Italia.	4
	Por todas las demas, comprendido en esto la tasa eventual de tránsito en Francia.	5
ITALIA.		
Tasa de término á percibir por la correspondencia con la Argelia y Túnez.		2
Tasa de tránsito para la correspondencia cambiada entre Francia de una parte y la Argelia y Túnez de otra.		2
Tasa de tránsito para la correspondencia cambiada entre todos los demas Estados de una parte y la Argelia y Túnez de otra.		3

OTROS ESTADOS.

Tasas de término y de tránsito que resultan de los cuadros A y B anejos al Convenio de París ó de Convenios particulares firmados entre estos Estados y Francia.

Art. 3.º Los presentes artículos adicionales, que no serán ratificados, tendrán sin embargo la misma fuerza, valor y duración que el convenio internacional telegráfico, y serán considerados como formando parte integrante de él.

En fé de lo cual los Plenipotenciarios respectivos han firmado dichos artículos adicionales, revistiéndolos con el sello de sus armas.

Hecho en París en diez y nueve ejemplares el 8 de Abril de 1867.

- (L. S.)—Firmado.—Mon.
- (L. S.)—Firmado.—Metternich.
- (L. S.)—Firmado.—B. Schweizer.
- (L. S.)—Firmado.—Baron de Perglas.
- (L. S.)—Firmado.—Eug. Beyens.
- (L. S.)—Firmado.—L. Moltke Hvifeldt.
- (L. S.)—Firmado.—Moustier.
- (L. S.)—Firmado.—J. H. Heeren.
- (L. S.)—Firmado.—Théodore P. Delyonni.
- (L. S.)—Firmado.—Nigra.
- (L. S.)—Firmado.—De Bornemaun.
- (L. S.)—Firmado.—Lightenvelt.
- (L. S.)—Firmado.—Paiva.
- (L. S.)—Firmado.—Goltz.
- (L. S.)—Firmado.—Budberg.
- (L. S.)—Firmado.—B. Adelswärd.
- (L. S.)—Firmado.—Kern.
- (L. S.)—Firmado.—Djemil.
- (L. S.)—Firmado.—Waechter.

2.ª SECCION.

SECRETARIA DEL GOBIERNO SUPERIOR CIVIL DE FILIPINAS.

Manila 28 de Febrero de 1868. — Vacante la Secretaría de la Comision permanente de censura, por renuncia de D. Francisco Piñol, actualmente administrador de Hacienda pública en la provincia de Cavite, en uso de las facultades que me confiere la Real orden de 6 de Diciembre de 1864, nombro para reemplazarle, á D. Leandro Villarino, vocal de la espresada Comision, en quien concurren las circunstancias necesarias para el buen desempeño de dicho cargo. — Comuníquese al Ilmo. Sr. Intendente general, al Sr. Fiscal de S. M., al interesado y publíquese en la Gaceta. — Gándara. — Es copia. — Barrantes.

Manila 28 de Febrero de 1868. — En atencion á las razones espuestas por el Alcalde mayor de la provincia de Bulacan, y en vista de la propuesta que eleva en favor de Francisco Antonio, Bernabé Miranda y Biviano Carrion, Cabos Comandantes de Cuadrilleros de la Hacienda de Malinta, por

el mérito que contrajeron en la persecucion y batida de una cuadrilla de quince malhechores, dando muerte á cinco, hiriendo á cuatro y cojiendo dos prisioneros, este Gobierno Superior Civil les concede á los espresados Antonio Miranda, y Carrion, el escudo de distincion con el lema *al valor*. — Por iguales motivos y teniendo en consideracion el servicio prestado por D. Antonio Córtes, juez, D. Felix Guillermo, teniente de justicia, Pablo Eustaquio, cabo de Cuadrilleros, Telesforo Francisco, Sisto Antonio, Lucio Doma, Roberto de los Reyes, Isidro Cortés, Cayetano de Jesus, Lorenzo de la Cruz, Agustin Guillermo, Eugenio Gapor y Roberto Feliciano, guardas; y los paisanos Gregorio Morelos, Victor Pascual, Claudio de la Cruz y Cornelio Dantes, este Gobierno Superior Civil hace de los mismos mencion especial y honorifica. — Comuníquese al Alcalde mayor de la provincia de Bulacan, con remision de los diplomas de los agraciados. — Gándara. — Es copia. — Barrantes.

PARTE MILITAR.

Servicio de la plaza del 29 de Febrero al 1.º de Marzo de 1868.

Jeje de dia de intra y extramuros, el Comandante D. Manuel de Camus. — *De imaginaria*, el Sr. Coronel D. Manuel Moscoso. — *Parada*, el regimiento de infantería Princesa n.º 7. — *Rondas, Visita de Hospital y Provisiones*, y *Sargento para el paseo de los enfermos*, n.º 2. De orden del Sr. Brigadier Gobernador militar interino de la Plaza, el Comandante Sargento mayor, Miguel Rosales.

ANUNCIOS OFICIALES.

CONTADURIA CENTRAL DE HACIENDA PÚBLICA DE LAS ISLAS FILIPINAS.

A las diez de la mañana del dia seis de Marzo próximo contratará esta Contaduría en concierto público la impresion de diez mil ejemplares de pasaportes para el interior, bajo el tipo en progresion descendente de un escudo y cincuenta céntimos por cada ciento de dichos ejemplares, y con sujecion al pliego de condiciones aprobado por la Intendencia de Hacienda pública en decreto de hoy, y el cual, acompañado del respectivo modelo, se halla de manifiesto en esta propia Contaduría. Lo que se anuncia al público para que las personas que gusten encargarse de dicho servicio puedan presentarse en la misma oficina á hacer sus proposiciones. Manila 28 de Febrero de 1868. — C. Escandon. 3

PROVIDENCIAS JUDICIALES.

ESCRIBANIA DE LA ALCALDIA MAYOR DE LA PROVINCIA DE MANILA.

Por providencia del Sr. Alcalde mayor 1.º recaída en la causa n.º 2311 que se instruye en este Juzgado contra Rovertto Rojas, y Compañeros por hurto, en la que aparece como testigo el nombrado Mariano Rojas, hermano del procesado Rovertto, se cita ó aquel para que por el término de 9 dias, comparezca en este mismo Juzgado para declarar en dicha causa, apercibido que de no hacerlo le parará el perjuicio que en justicia hubiere lugar. Quiapo y oficio de mi cargo 27 de Febrero de 1868. — Luis Perez de Tagle. 3

7.ª SECCION.

OBSERVATORIO METEOROLÓGICO DEL ATENEO MUNICIPAL DE MANILA.

Observaciones del dia 28 de Febrero de 1868.

Horas.....	Barómetro reducido á 0° en milímetros.....	Temperatura en el centígrado.	Higómetro.....	Humidad relativa.....	Tension del vapor en milímetros.....	Direccion del viento.	Estado del cielo.	Estado de la mar.
6 m.	756.78	25.5	79	59.73	14.16	E. galeno.	Cub. cel.	Tran.ª
9 m.	757.61	27	80	61.22	15.86	NE. galeno.	"	"
12..	756.80	28	82	64.57	17.92	O. fresco.	Cubierto.	Rizada
3 t..	756.18	29	79	59.73	21.17	ONO. fresquito.	"	"
Temperatura máxima del dia.....							30.0	
Idem mínima idem.....							23.8	
Evaporacion en las 24 horas anteriores.....							7.3 milímetros.	
Lluvia en idem idem.....							0.0 idem.	

BINONDO.—IMPRESA DE MIGUEL SANCHEZ Y C.ª